

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

357

AMENDEMENT 10
AMENDMENT 10

1996-09

Amendement 10

**Lampes tungstène-halogène
(véhicules exceptés)**

Amendment 10

**Tungsten halogen lamps
(non-vehicle)**

*Les feuilles de cet amendement sont à insérer dans la
CEI 357 (1982)*

*The sheets contained in this amendment are to be inserted
in IEC 357 (1982)*

© CEI 1996 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Bureau central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembé Genève Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

D

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

**INSTRUCTIONS POUR L'INSERTION
DES NOUVELLES PAGES ET FEUILLES
DANS LA PUBLICATION 357**

**INSTRUCTIONS FOR THE INSERTION
OF NEW PAGES AND SHEETS
IN PUBLICATION 357**

- | | |
|--|---|
| <p>1. Retirer la page de titre et la page 2, et insérer la nouvelle page de titre et la nouvelle page 2.</p> | <p>1. Remove title page and page 2, and insert new title page and page 2.</p> |
|--|---|

**SECTION SIX – LAMPES POUR
USAGE GÉNÉRAL**

**SECTION SIX – GENERAL PURPOSE
LAMPS**

- | | |
|---|--|
| <p>2. Retirer la première feuille et insérer la nouvelle première feuille.</p> <p>3. Retirer les feuilles -1007-2 (page 1) et -6420-1 et les remplacer par les feuilles -1007-3 (page 1) et -6420-2.</p> <p>4. Insérer les nouvelles feuilles 6726, 6727, 6330 et 6340.</p> | <p>2. Remove first sheet and insert new first sheet.</p> <p>3. Remove sheets -1007-2 (page 1) and -6420-1 and replace them by sheets -1007-3 (page 1) et -6420-2.</p> <p>4. Insert new sheets 6726, 6727, 6330 and 6340.</p> |
|---|--|

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le sous-comité 34A: Lampes, du comité d'études 34 de la CEI: Lampes et équipements associés.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
34A/651/FDIS	34A/684/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

FOREWORD

This amendment has been prepared by sub-committee 34A: Lamps, of technical committee 34: Lamps and related equipment.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
34A/651/FDIS	34A/684/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC
357**

Deuxième édition
Second edition
1982

Modifiée selon les amendements:
Amended in accordance with amendments:
1(1984), 2(1985), 3(1987), 4(1989), 5(1992), 6(1993)
7(1994), 8(1995), 9(1995) et/and 10(1996)

**Lampes tungstène-halogène
(véhicules exceptés)**

**Tungsten halogen lamps
(non-vehicle)**

© CEI 1996 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher

Bureau central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

SOMMAIRE

	Pages
PRÉAMBULE	4
PRÉFACE	4

SECTION UN - GÉNÉRALITÉS

Articles

1	Domaine d'application	8
2	Limites de la puissance maximale	8
3	Conseils pour l'usage des lampes tungstène-halogène	10
4	Notices d'avertissement pour les lampes photographiques et d'illumination	10
5	Utilisation des fusibles externes	12
6	Températures maximales des pincements des lampes tungstène-halogène en quartz	18
7	Système de numérotage des feuilles de caractéristiques	20
8	Feuilles de normes	22
9	Lampes tubulaires tungstène-halogène à basse pression	22
10	Températures maximales de l'ampoule des lampes tungstène-halogène	24
11	Températures maximales de contact du culot ou des broches du socle concernant les lampes tungstène-halogène	24

SECTION DEUX – LAMPES DE PROJECTION

Feuilles de caractéristiques

SECTION TROIS – LAMPES POUR PHOTOGRAPHIES

Feuilles de caractéristiques

SECTION QUATRE – LAMPES D'ILLUMINATION

Feuilles de caractéristiques

SECTION CINQ – LAMPES D'USAGE SPÉCIAL

Feuilles de caractéristiques

SECTION SIX – LAMPES POUR USAGE GÉNÉRAL

Feuilles de caractéristiques

SECTION SEPT – LAMPES POUR ÉCLAIRAGE DE SCÈNE

Feuilles de caractéristiques

Annexe A – Méthode d'essai recommandée pour lampes tungstène-halogène à basse pression	II
Annexe B – Codes ANSI pour lampes photographiques et lampes de projection	IV
Annexe C – Températures maximales de l'ampoule des lampes tungstène-halogène	XII

SECTION SIX - LAMPES POUR USAGE GÉNÉRAL
SECTION SIX - GENERAL PURPOSE LAMPS

Feuilles de caractéristiques
Lamp data sheets

Lampes à deux broches
Bi-pin lamps

Puissance nominale Rated wattage W	Tension nominale Rated voltage W	Culot-socle Cap-base	Feuille Sheet
150	24	G6.35-15	357-IEC-6115
250	24	G6.35-15	357-IEC-6125
5, 10, 20, 35	6/12/24	G4	357-IEC-6210
20, 35	6	GY6.35-15	357-IEC-6220
20, 35, 50, 75, 100	12/24	GY6.35-15	357-IEC-6220
150	24	GY6.35-20	357-IEC-6225

Lampes à réflecteur dichroïque
Dichroic reflector lamps

12, 20,35	12	GU4/GZ4	357-IEC-6310
12, 20, 35,50	12	GU4/GZ4	357-IEC-6315
20, 35, 50, 65, 75	12	GU5.3/GX5.3	357-IEC-6320
20, 35, 50, 65, 75	12	GU5.3/GX5.3	357-IEC-6325
20,35	12	EZ10	357-IEC-6330
20, 35, 50, 65	12	EZ10	357-IEC-6340

Lampes avec réflecteur métallique
Metal reflector lamps

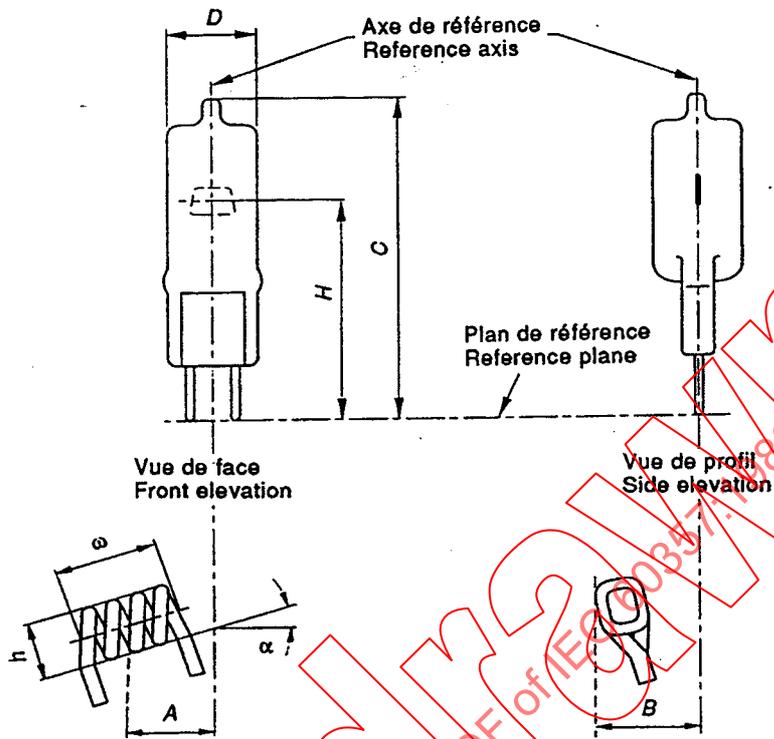
15	6	B15d/BA15d	357-IEC-6410
20	12	B15d/BA15d	357-IEC-6410
15, 35	6	B15d/BA15d	357-IEC-6420
50	12	B15d/BA15d	357-IEC-6420
20, 50, 75	12	B15d/BA15d	357-IEC-6430
20, 50, 65	12	B15d/BA15d	357-IEC-6435
10	6/12	GY4	357-IEC-6440
20	12/24	GY4	357-IEC-6440
35	12	GY4	357-IEC-6440
10	6/12	GY4	357-IEC-6445
20	12/24	GY4	357-IEC-6445
35	12	GY4	357-IEC-6445

Lampes à culot unique, tension désignée B et C
Single-ended lamps, voltage designation B and C

75, 100, 150	B C	B15d	357-IEC-6710
150, 250	B C	B15d	357-IEC-6712
75, 100, 150, 200	B	E11	357-IEC-6720
250	B	E11	357-IEC-6722
500	B	E11	357-IEC-6725
65, 85	B	E11	357-IEC-6726
130	B	E11	357-IEC-6727

**PRINCIPE DE DIMENSIONNEMENT DES LAMPES DE PROJECTION
TUNGSTÈNE-HALOGÈNE À UNE SEULE EXTRÉMITÉ, À FILAMENT PLAT
ET MUNIES DE SOCLES G6.35 OU GY6.35**

**PRINCIPLE OF DIMENSIONING OF SINGLE-ENDED FLAT FILAMENT
TUNGSTEN-HALOGEN PROJECTION LAMPS
WITH G6.35 OR GY6.35 BASES**



Diagrammes schématiques de la lampe et du filament
Schematic diagrams of lamp and filament

Pour certaines lampes, la dimension H est mesurée depuis le sommet du filament.

For certain lamps, dimension H is given to the top of the filament.

Les dimensions sont indiquées dans les feuilles de caractéristiques des lampes correspondantes

Dimensions are shown on the appropriate lamp data sheets.

Référence Reference	Détail Detail
A	Axialité vue de face Axiality front elevation
B	Axialité vue de profil Axiality side elevation
α	Inclinaison vue de face Tilt front elevation

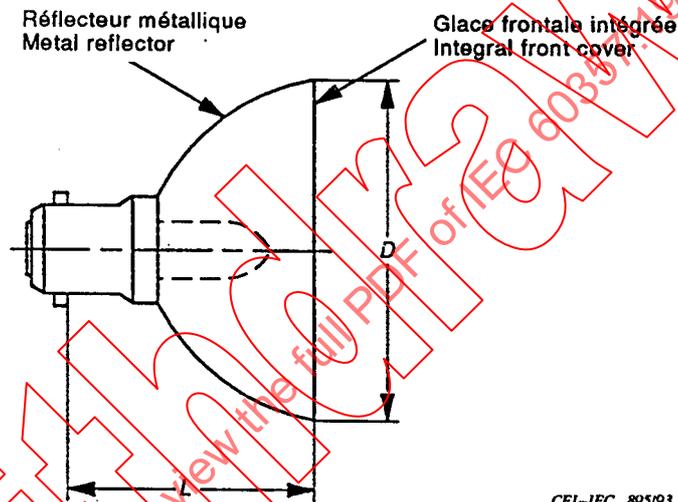
Référence Reference	Détail Detail
D	Diamètre de l'ampoule Bulb diameter
C	Longueur hors tout Overall length
H	Longueur du centre lumineux Light centre length
h	Longueur du filament Filament height
ω	Largeur du filament Filament width

LAMPES TUNGSTÈNE-HALOGENÈ D'USAGE GÉNÉRAL AVEC RÉFLECTEUR MÉTALLIQUE DE DIAMÈTRE 58 mm AVEC GLACE FRONTALE INTÉGRÉE ET CULOT B15d OU BA15d

GENERAL PURPOSE TUNGSTEN HALOGEN LAMPS 58 mm DIAMETER METAL REFLECTOR LAMPS WITH INTEGRAL FRONT COVER AND B15d OR BA15d CAP

Puissance nominale Rated wattage W	Tension nominale Rated voltage V
15	6
35	6
50	12

Dimensions en millimètres - Dimensions in millimetres



CEI-IEC 895/93

Référence Reference	Référence Reference	Max.	Min.
D	Diamètre de l'ampoule Bulb diameter	58	—
C	Longueur hors tout Overall length	53	—

Conditions d'utilisation

Position de fonctionnement: Quelconque
Température maximale admissible des pincements: 350 °C
Température maximale admissible sur le réflecteur: 350 °C

Culots

B15d: Voir feuille 7004-11 de CEI 61-1.
BA15d: Voir feuille 7004-11A de CEI 61-1.

Conditions of use

Operating position: Any
Permissible maximum pinch temperature: 350 °C
Permissible maximum reflector temperature: 350 °C

Caps

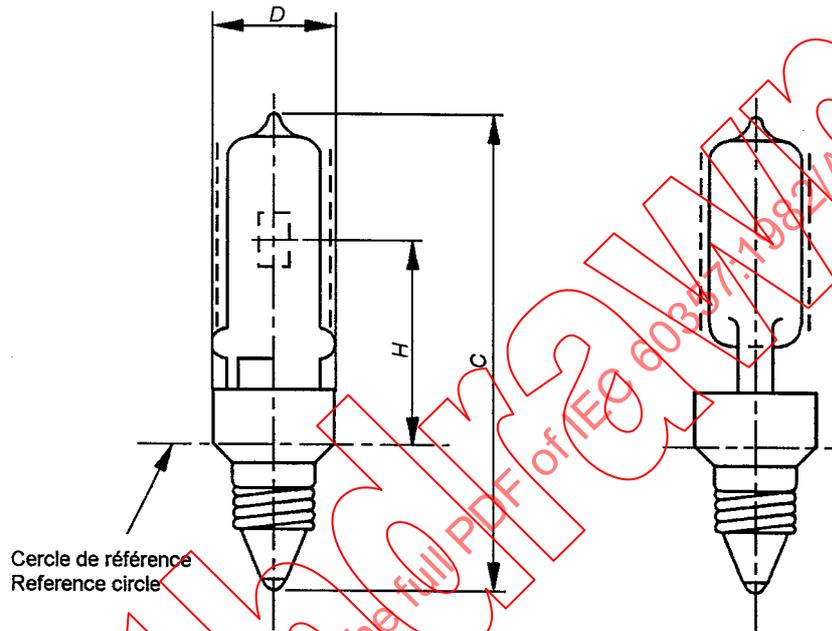
B15d: See sheet 7004-11 of IEC 61-1.
BA15d: See sheet 7004-11A of IEC 61-1.

**LAMPES TUNGSTÈNE-HALOGÈNE POUR USAGE GÉNÉRAL
À CULOT UNIQUE**

GENERAL PURPOSE TUNGSTEN HALOGEN LAMPS, SINGLE-ENDED

Puissance nominale Rated wattage W	Tension nominale Rated voltage V	Culot Cap
65, 85	B	E11

Dimensions en millimètres - Dimensions in millimetres



Dimensions	Détail Detail	Max.	Min.
D	Diamètre de l'ampoule Bulb diameter	14	-
C	Longueur hors tout Overall length	75	-
H	Hauteur du centre lumineux Light centre length	Nominal 35	Nominal 35

Conditions d'utilisation

Position de fonctionnement: quelconque
Température maximale admissible du pincement: 350 °C
Température minimale de l'ampoule: 250 °C

Culot : voir feuille 7004-6 de la CEI 61-1

NOTE – La ligne pointillée montre la couche réfléchissante du rayonnement infra-rouge qui doit être appliquée au moins sur la partie cylindrique de la surface de l'ampoule.

Conditions of use

Operating position: any
Permissible maximum pinch temperature: 350 °C
Permissible minimum bulb temperature: 250 °C

Cap : see sheet 7004-6 of IEC 61-1

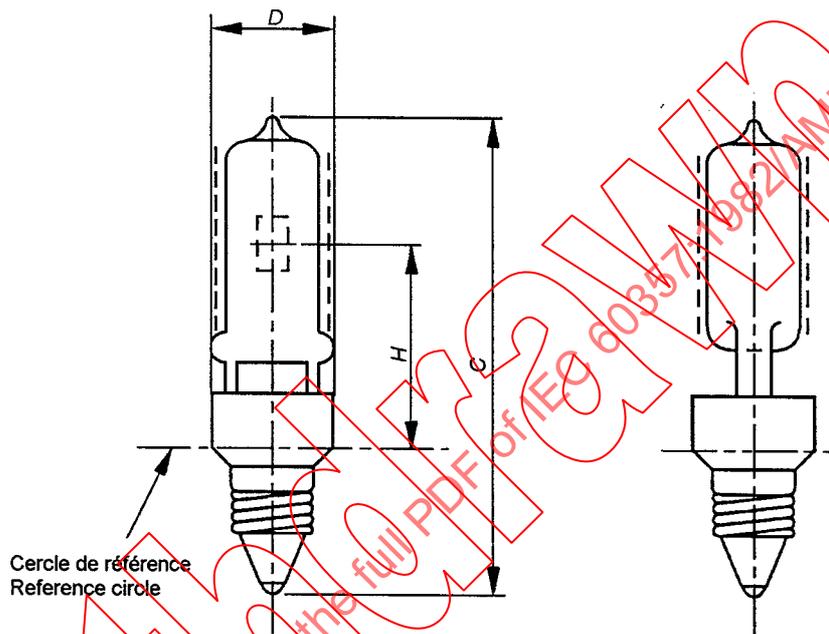
NOTE – The dotted line denotes the infra-red reflecting film which shall be applied at least on the cylindrical part of the bulb surface.

**LAMPES TUNGSTÈNE-HALOGÈNE POUR USAGE GÉNÉRAL
À CULOT UNIQUE**

GENERAL PURPOSE TUNGSTEN HALOGEN LAMPS, SINGLE-ENDED

Puissance nominale Rated wattage W	Tension nominale Rated voltage V	Culot Cap
130	B	E11

Dimensions en millimètres - Dimensions in millimetres



Dimensions	Détail Detail	Max.	Min.
<i>D</i>	Diamètre de l'ampoule Bulb diameter	16	-
<i>C</i>	Longueur hors tout Overall length	75	-
<i>H</i>	Hauteur du centre lumineux Light centre length	Nominal 35	Nominal 35

Conditions d'utilisation

Position de fonctionnement: quelconque
Température maximale admissible du pincement: 350 °C
Température minimale de l'ampoule: 250 °C

Culot : voir feuille 7004-6 de la CEI 61-1

NOTE – La ligne pointillée montre la couche réflectrice du rayonnement infra-rouge qui doit être appliquée au moins sur la partie cylindrique de la surface de l'ampoule.

Conditions of use

Operating position: any
Permissible maximum pinch temperature: 350 °C
Permissible minimum bulb temperature: 250 °C

Cap : see sheet 7004-6 of IEC 61-1

NOTE – The dotted line denotes the infra-red reflecting film which shall be applied at least on the cylindrical part of the bulb surface.